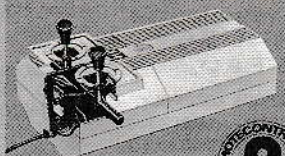


TYPE 74

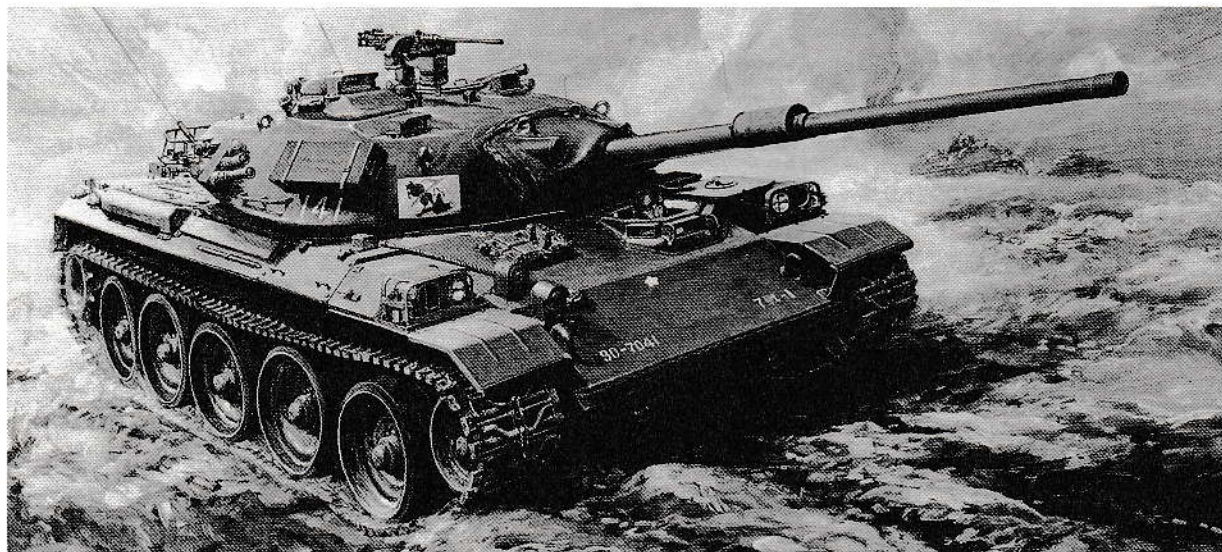
JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE MAIN BATTLE TANK



リモートコントロールタンク



1/35 IDENTICAL SCALE SERIES 陸上自衛隊74式戦車



Soon after the Japanese Type 61 tank was put into service, the Ground Self Defense Force and the Japanese Defense Agency began development and design of their next tank. Thorough research was conducted to produce a tank that could fulfill the demands of a modern fighting vehicle. Two experimental prototypes were built during 1968 for basic study, which were followed by improved evaluation prototypes in 1970. Following extensive testing and modifications, the final tank version was officially adopted as the Type 74 in September 1974. The tank featured the NATO standard type L7A1 105mm main gun, that was produced by the Vickers company in Great Britain. This gun uses a coaxial buffer, developed by the Japan Steel Works Ltd. The main gun unit is mounted in a low profile

Kurz nachdem der japanische Panzer Typ 61 in Dienst gestellt wurde, begannen die GROUND SELF DEFENSE FORCE und das japanische Verteidigungsministerium mit der Entwicklung und Konstruktion ihres nächsten Panzers. Es wurde gründlich geforscht, um einen Panzer zu produzieren, welcher den Anforderungen eines modernen Kampffahrzeugs gerecht wird. 1968 wurden zwei experimentelle Prototypen gebaut, welchen 1970 verbesserte Prototypen folgten. Nach einem umfangreichen Testverfahren und Veränderungen wurde diese endgültige Panzerversion als Typ 74 im September 1974 offiziell übernommen. Der Panzer ist ausgestattet mit dem NATO Standardtyp L7A1 105mm Hauptgeschütz, welches von der Firma VICKERS in Großbritannien hergestellt wurde. Dieses Geschütz besitzt koaxiale Puffer, welche von der JAPAN STEEL WORKS

Peu après l'entrée en service du char japonais type 61, la Ground Self Defense Force (Force d'autodéfense terrestre) et la Japanese Defense Agency entamèrent le développement et la conception d'un tank répondant aux nouveaux critères de modernité. Deux prototypes expérimentaux furent produits en 1968 à des fins d'étude uniquement. Ils furent suivis en 1970 par deux autres prototypes, d'évaluation cette fois-ci. La version de série fut officiellement adoptée en septembre 1974 sous la dénomination de type 74. Ce char était équipé du canon principal standard OTAN type L7A1 de 105mm produit par Vickers en Grande-Bretagne. Cette arme est dotée d'un frein co-axial développé par Japan Steel Works Ltd. Le canon principal est installé dans une tourelle à profil

昭和39年、陸上自衛隊はそれまで使用してきた61式戦車にかわる次期主力戦車の開発を始めました。実物大モックアップの製作や細部の検討を経て、昭和43年には第1次試作車2輛(STB-1、2)、45年には第2次試作車4輛(STB-3~6)を製作。各種試験の後、昭和49年9月5日に74式戦車として正式採用されたのです。昭和49年度予算で33輛、以後50年度からは毎年48輛ずつが生産され、陸上自衛隊各師団の戦車大隊に配属されています。主砲はNATO諸国の標準兵器となっていた105mm砲を採用。イギリス、ピッカース社が開発したL7A1戦車砲と日本製鋼所の開発による同心駐退機を組み合わせてスマートな鋳造砲塔に装備されています。この主砲はレーザー測距機と弾道計算機、砲安定装置、そして夜間射撃用のアクティブ赤外線遠視装置の組み合わせですばやく正確な射撃が可能になっています。この正確な射撃をさらに助け、74式戦車の大きな特徴になっているのが油気圧懸架装置です。この

cast steel turret and matched to the latest fire control system, comprised of a laser range finder, trajectory computer and gun stabilizer. An infrared viewer is also used for efficient night operations. The running power for the Type 74 tank is supplied by Mitsubishi Heavy Industries Ltd. and is the Type 10ZF22WT, air cooled, V10 cylinder 2-stroke diesel engine, which is capable of 720 horsepower. The air and hydraulic suspension system incorporates a height control system to lower its profile even more during stationary combat conditions. The Type 74 tank has protection against nuclear and germ warfare, is capable of fording deep rivers and has smoke grenade launchers.

Ltd. entwickelt wurden. Das Hauptgeschütz ist in einem Low-Profile Turm aus Stahl befestigt und dem neuesten Feuer-Kontrollsystem angepaßt, das sich zusammensetzt aus einem Laser-Entfernungsmesser, Flugbahn-Computer und einem Geschößstabilisator. Ein Infrarot-Betrachter ist auch angebracht für effiziente Nacht-Operationen. Der Antrieb für den Panzer Typ 74 wird von MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES Ltd. geliefert und ist ein Typ 10ZF22WT, luftgekühlter, V10-Zylinder 2-Takt-Dieselmotor, welcher 720 PS erzeugt. Das pneumatische und hydraulische Aufhängungssystem enthält ein Höhen-Kontrollsystem, damit der Panzer bei stationären Kampfbedingungen abgesenkt werden kann. Der Panzer Typ 74 ist geschützt bei nuklearen und biologischen Einsätzen, kann tiefe Flüsse durchqueren und hat Nebelwerfer.

bas en acier moulé. Il est couplé à un système de conduite de tir dernier cri comprenant un télémètre laser, un calculateur de trajectoire et un stabilisateur. Un viseur infra-rouge est également utilisé lors des opérations de nuit. Le groupe propulseur du type 74 est produit par Mitsubishi Heavy Industries Ltd. Il s'agit du type 10ZF22WT 10 cylindres en V, diesel 2 temps refroidi par air et développant 720 chevaux. Le système de suspension air/hydraulique comporte un dispositif de réglage de la garde au sol permettant d'abaisser le profil du char lors de combats en position stationnaire. Le type 74 est protégé contre les attaques nucléaires et bactériologiques. Il peut franchir de profondes rivières et est doté de lance-fumigènes.

装置によって最低地上高200mmから600mmまで車高を自由に上下できるのに加え、車体を前後左右に自由に傾けることができます。これによって地形を利用した有利な条件での射撃や、砲耳軸を水平に保つことでの正確な射撃が可能となっているのです。また、この油気圧懸架装置は30km/h以上で不整地を走行できる高い機動力を74式戦車に与えることにもなっています。エンジンは、旧日本海軍の魚雷艇用に開発されたものをベースに三菱重工が完成させた10ZF22WT空冷V型10気筒2サイクルディーゼルターボエンジンを車体後部に搭載。720馬力の最高出力は、パワーロスの少ない純機械式の同軸変速操向機を介してキャタピラに伝えられます。また、潜水渡渉装置を使用すれば水深2m以上の深さの河川の渡河も可能です。対CBR防護装置や操縦用暗視装置といった装備も完備され、後継となる90式戦車が登場した現在も61式戦車とともに陸上自衛隊の主力戦車として使用されているのです。



作る前に必ずお読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.

- ★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。
- ★組み立てに入る前に、説明図をよく見て、全体の流れをつかんで下さい。
- ★接着剤、塗料は、必ずプラスチック用をお使い下さい。(別売)
- ★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に気をつけて下さい。

- ★Study the instructions thoroughly before assembly.
- ★Use plastic cement and paints only (available separately).
- ★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

- ★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
- ★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden (separat erhältlich).
- ★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

- ★Bien étudier les instructions de montage.
- ★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène (disponibles séparément).
- ★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★下記の工具を用意して下さい。

- ★Tools required
- ★Benötigtes Werkzeug
- ★Outils nécessaires

接着剤(プラスチック用)

Cement
Kleber
Colle

ニッパー

Side cutter
Zwickzange
Pince coupante

ナイフ

Modeling knife
Modelliermesser
Couteau de modéliste

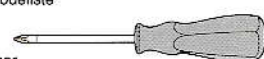
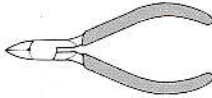
ドライバー

Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis

セロファンテープもご用意下さい。

Cellophane tape
Tesafilm
Ruban adhésif

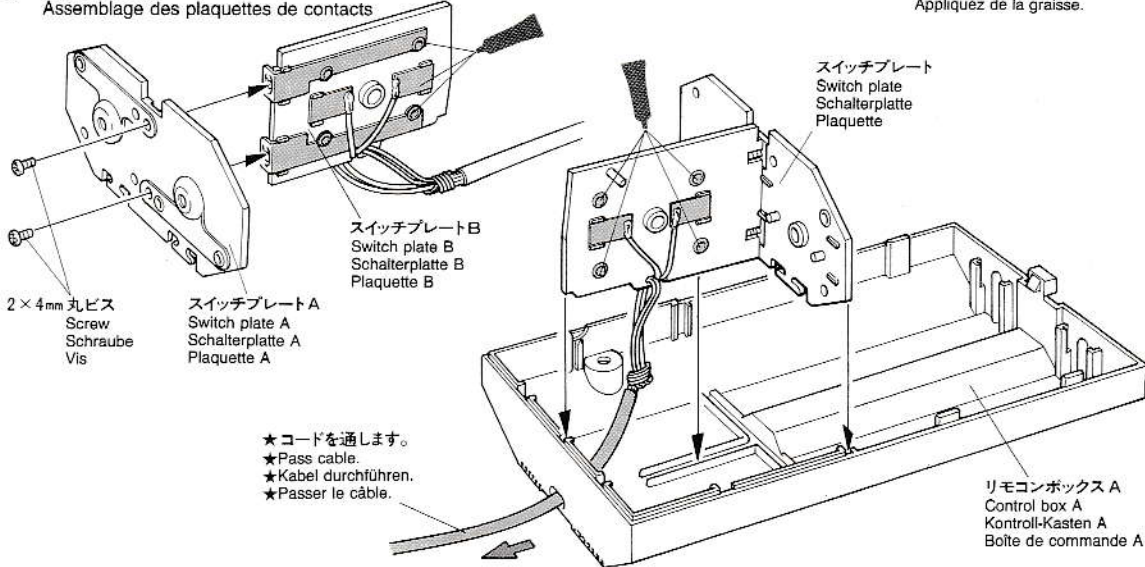
- 単一電池2本を別にお買い求め下さい。
- Two UM1 dry cells / Zwei UM1 Trockenbatterien / 2 piles sèches UM1



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。 This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser.

TS-5	● オリーブドラブ / Olive drab / Braun-oliv / Vert olive
X-1	● ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-3	● ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal
X-6	● オレンジ / Orange / Orange / Orange
X-7	● レッド / Red / Rot / Rouge
X-10	● ガンメタル / Gun metal / Metall-grau / Gris acier
X-11	● クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
XF-1	● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat
XF-10	● フラットブラウン / Flat brown / Matt braun / Brun mat
XF-15	● フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben/matt / Chair mate
XF-16	● フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-26	● ディープグリーン / Deep green / Sattes Grün / Vert foncé
XF-49	● カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-56	● メタリックグレイ / Metallic grey / Graumetallic / Gris métallisé
XF-57	● バフ / Buff / Lederfarben / Chamois
XF-62	● オリーブドラブ / Olive drab / Braun-oliv / Vert olive
XF-64	● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

1 スイッチプレートの取り付け
Switch plate assembly
Schalterplatte
Assemblage des plaquettes de contacts



● グリスをさします。
Apply grease.
Einfetten.
Appliquez de la graisse.

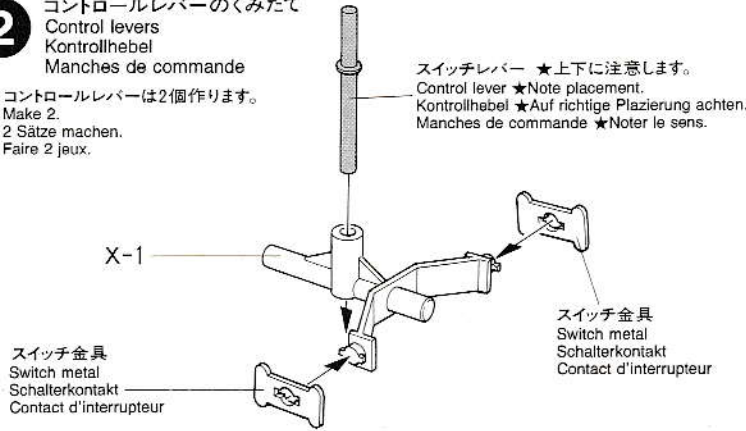
- ★コードを通します。
- ★Pass cable.
- ★Kabel durchführen.
- ★Passer le câble.

リモコンボックス A
Control box A
Kontroll-Kasten A
Boîte de commande A

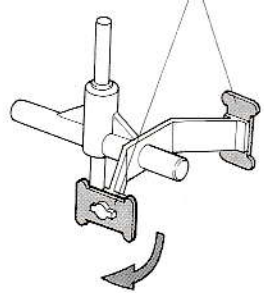
2 コントロールレバーのくみため
Control levers
Kontrollhebel
Manches de commande

- ※コントロールレバーは2個作ります。
- ※Make 2.
- ※2 Sätze machen.
- ※Faire 2 jeux.

● スイッチレバー ★上下に注意します。
Control lever ★Note placement.
Kontrollhebel ★Auf richtige Plazierung achten.
Manches de commande ★Noter le sens.

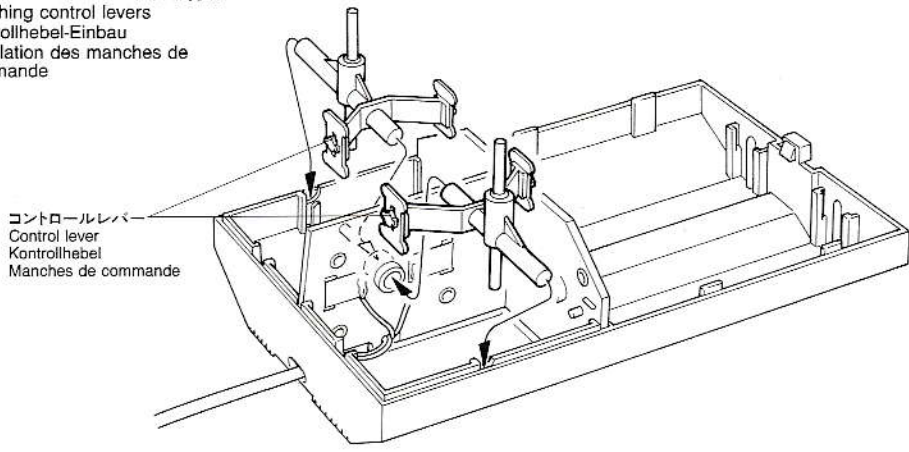


- ★スイッチ金具をさし込んでまわします。
- ★Push in, then turn.
- ★Eindrücken, dann drehen.
- ★Insérer puis pivoter.



3

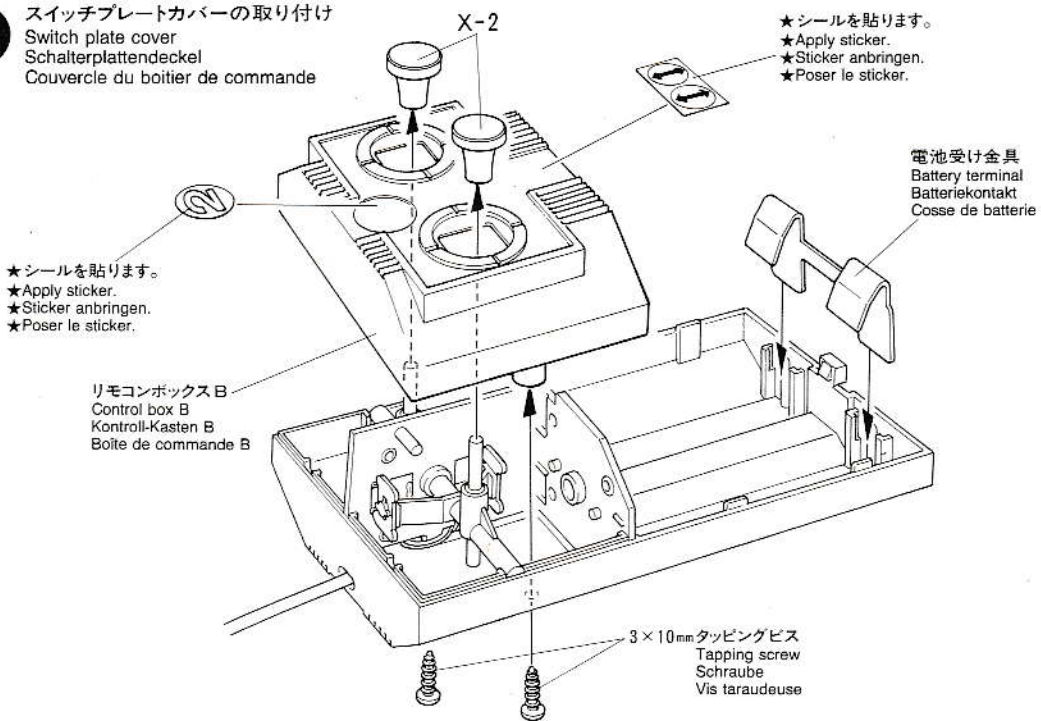
コントロールレバーの取り付け
 Attaching control levers
 Kontrollhebel-Einbau
 Installation des manches de commande



コントロールレバー
 Control lever
 Kontrollhebel
 Manches de commande

4

スイッチプレートカバーの取り付け
 Switch plate cover
 Schalterplattendeckel
 Couvercle du boîtier de commande



★シールを貼ります。
 ★Apply sticker.
 ★Sticker anbringen.
 ★Poser le sticker.

★シールを貼ります。
 ★Apply sticker.
 ★Sticker anbringen.
 ★Poser le sticker.

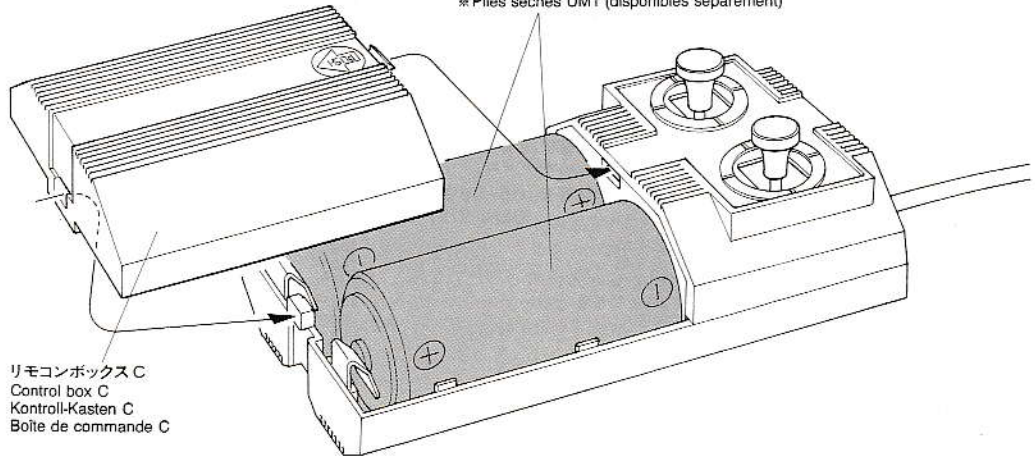
リモコンボックスB
 Control box B
 Kontroll-Kasten B
 Boîte de commande B

電池受け金具
 Battery terminal
 Batteriekontakt
 Cosse de batterie

3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schraube
 Vis taraudeuse

5

電池カバーの取り付け
 Battery cover
 Batterie-Abdeckung
 Couvercle des batteries



※単一電池(別売)
 ※UM1 dry batteries (available separately)
 ※UM1 Trockenbatterien (separat erhältlich)
 ※Piles sèches UM1 (disponibles séparément)

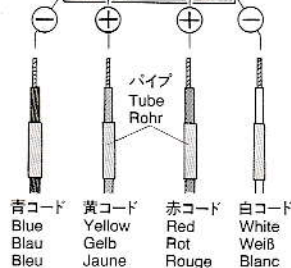
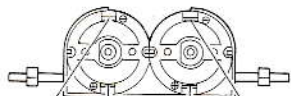
リモコンボックスC
 Control box C
 Kontroll-Kasten C
 Boîte de commande C

6 ギャーボックスの取り付け

Attaching gear box
Getriebegehäuse-Einbau
Installation de la transmission

《コードの配線》

Wiring
Kabelleitung
Câblage

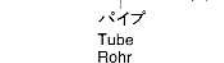
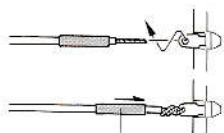


青コード Blue
Blau
Bleu
黄コード Yellow
Gelb
Jaune
赤コード Red
Rot
Rouge
白コード White
Weiß
Blanc

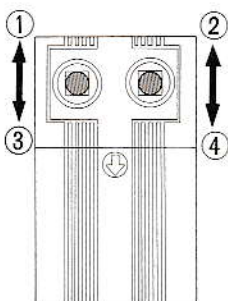
- ★コードは穴に通しておきます。
- ★Pass cable.
- ★Kabel durchführen.
- ★Passer le câble.

《配線のしかた》

Connecting cable
Kabelverbindung
Fixation des câbles



パイプ
Tube
Rohr

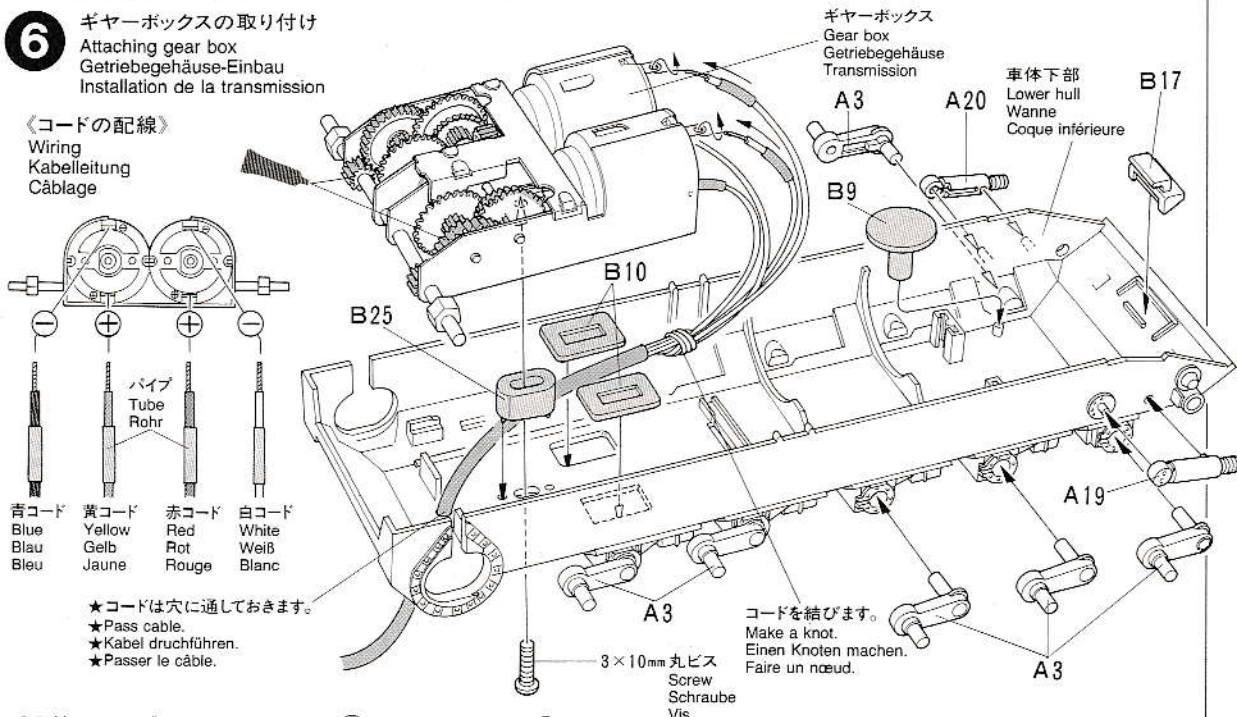


《操縦のしかた》

Operating model
Bedienung des Modells
Actions sur les manches.

- 前進・Forward……………①,② 後右信地旋回・Right reverse turn・③
- 後退・Reverse……………③,④ 後左信地旋回・Left front turn ……④
- 前右信地旋回・Right front turn・① 右超信地旋回・Right pivot ……①,④
- 前左信地旋回・Left front turn ……② 左超信地旋回・Left pivot ……②,③

- ★下記の指示に従って左図の番号の方向にスイッチレバーを同時に操作します。
- ★Operate control sticks as shown for desired movement.
- ★Steuerhebel für gewünschte Bewegung wie gezeigt bedienen.
- ★Maniement des manches en fonction des mouvements souhaités.



3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

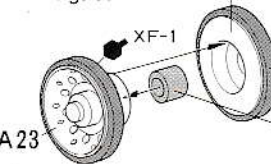
コードを結びます。
Make a knot.
Einen Knoten machen.
Faire un nœud.

7 ホイールのくみため

Wheel assembly
Rad-Einbau
Assemblage des roues

《アイドラーホイール》

Idler wheel
Spannrad
Poulie-guide

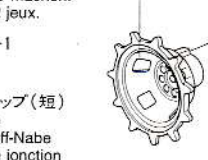


- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

ポリキャップ(短)
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

《ロードホイール》

Road wheel
Lauftrad
Roue de route

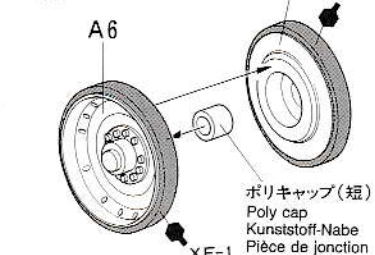


- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Sätze machen.
- ★Faire 2 jeux.

ポリキャップ(短)
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

《ドライブスプロケット》

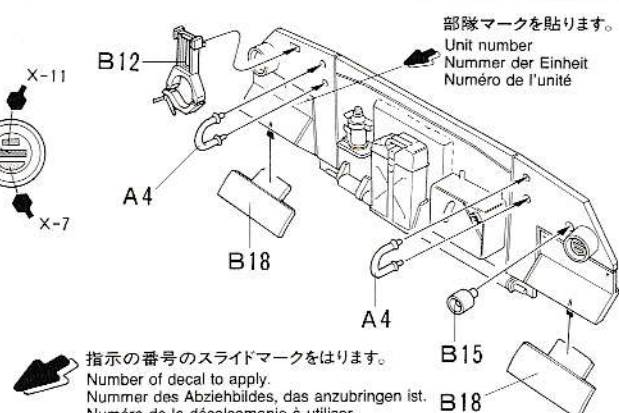
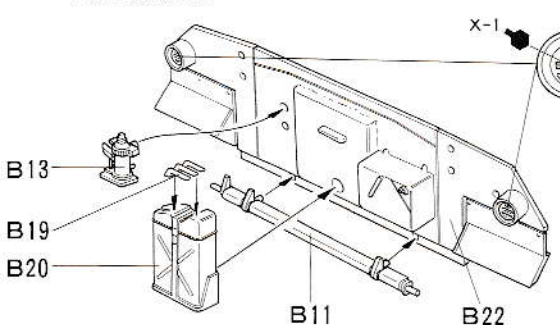
Drive sprocket
Kettentriebrad
Barbotin



ポリキャップ(短)
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

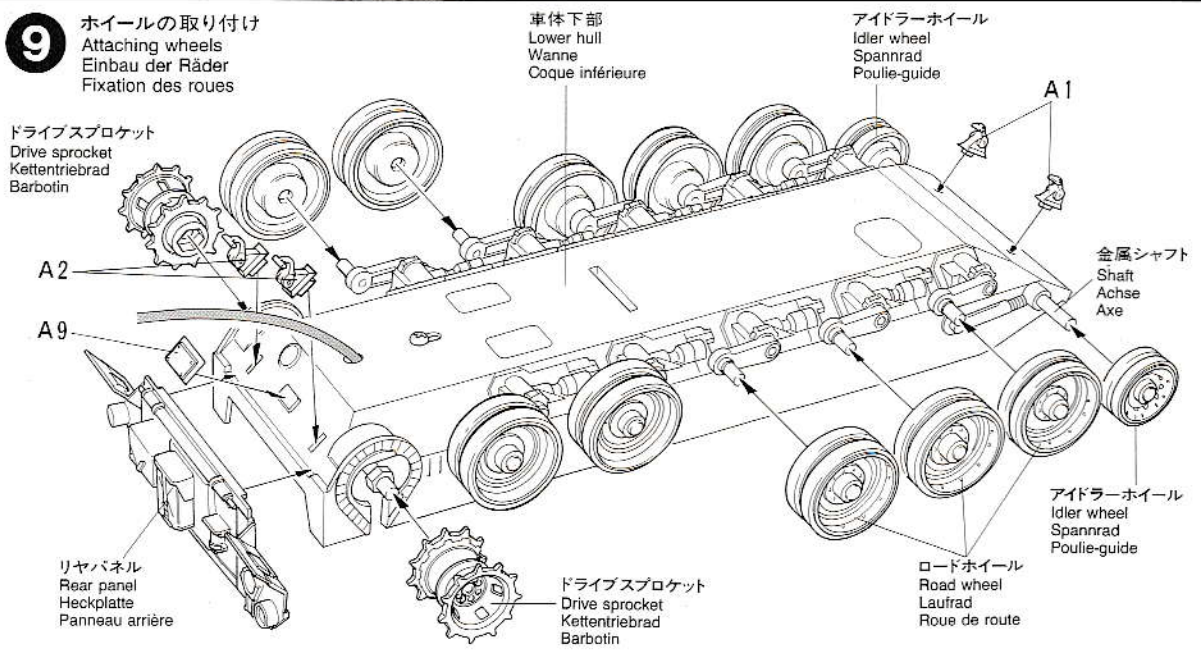
8 リヤパネルのくみため

Rear panel
Heckplatte
Panneau arrière

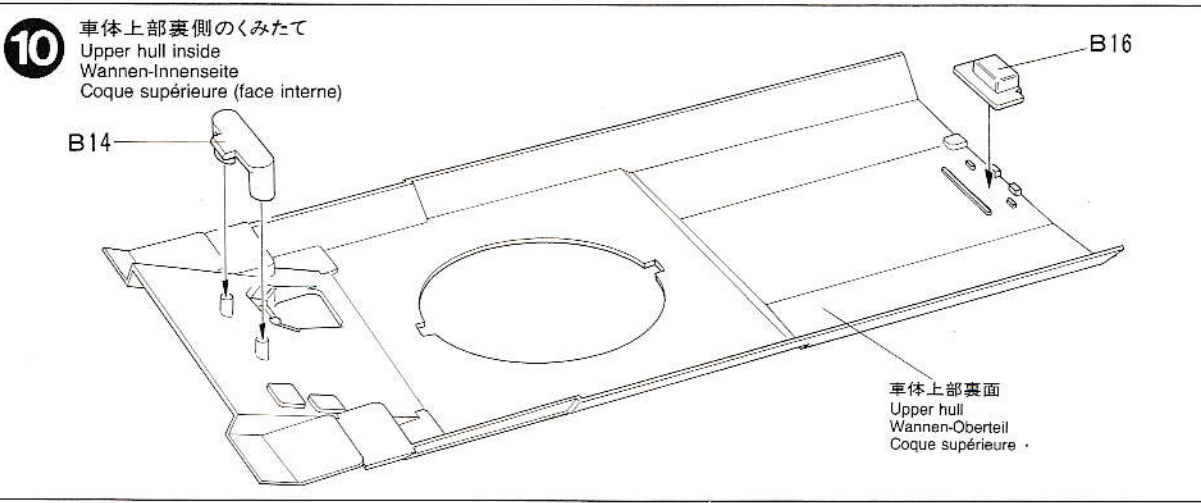


指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

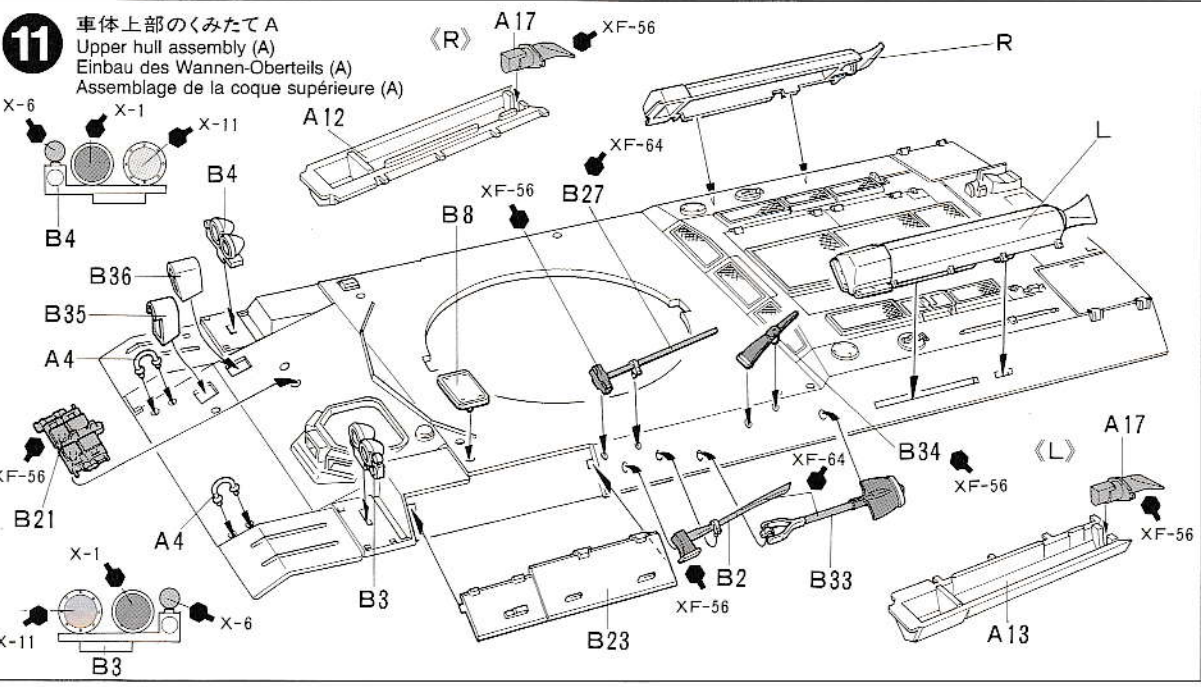
9 ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



10 車体上部裏側のくみ立て
Upper hull inside
Wannen-Innenseite
Coque supérieure (face interne)



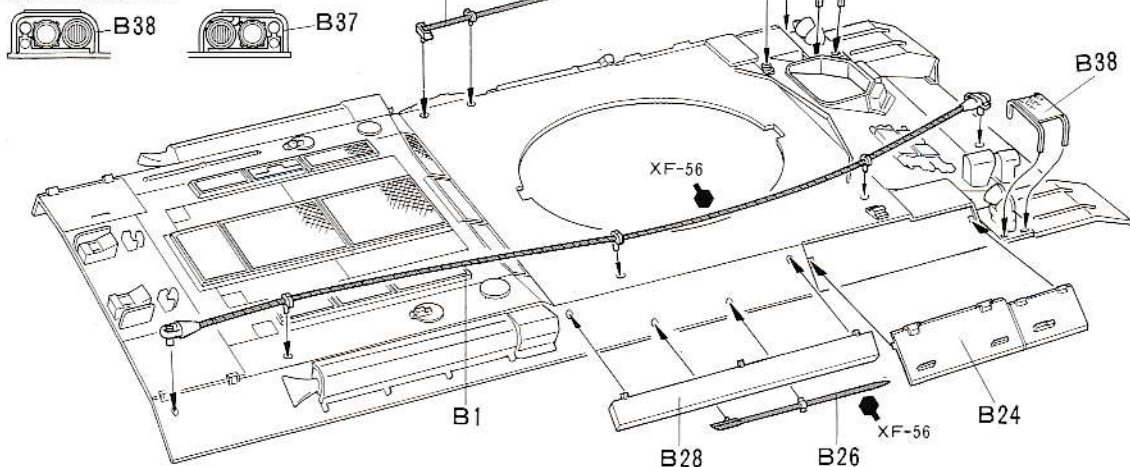
11 車体上部のくみ立て A
Upper hull assembly (A)
Einbau des Wannen-Oberteils (A)
Assemblage de la coque supérieure (A)



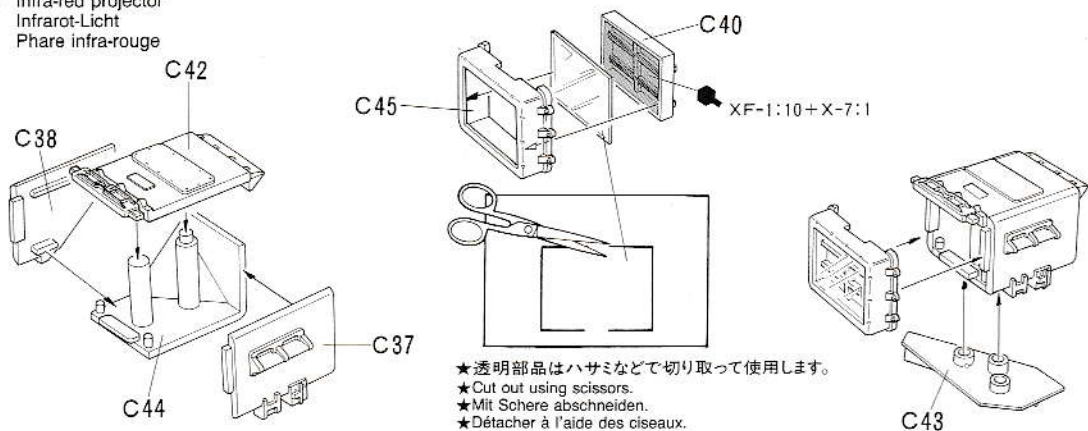
12 車体上部部品の取り付けB
Upper hull assembly (B)
Einbau des Wannens-Oberteils (B)
Assemblage de la coque supérieure (B)

〈ライトカバーの取り付け〉

Headlight guard
Scheinwerfer-Schutz
Protections de phares



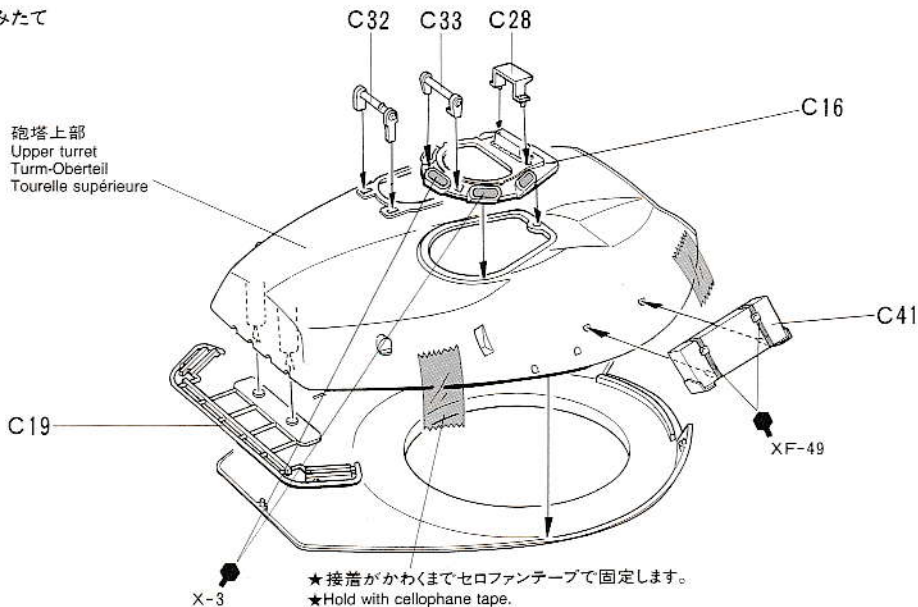
13 照準用暗視装置投光器のくみため
Infra-red projector
Infrarot-Licht
Phare infra-rouge



★透明部品はハサミなどで切り取って使用します。
★Cut out using scissors.
★Mit Schere abschneiden.
★Détacher à l'aide de ciseaux.

14 砲塔のくみため
Turret
Turm
Tourelle

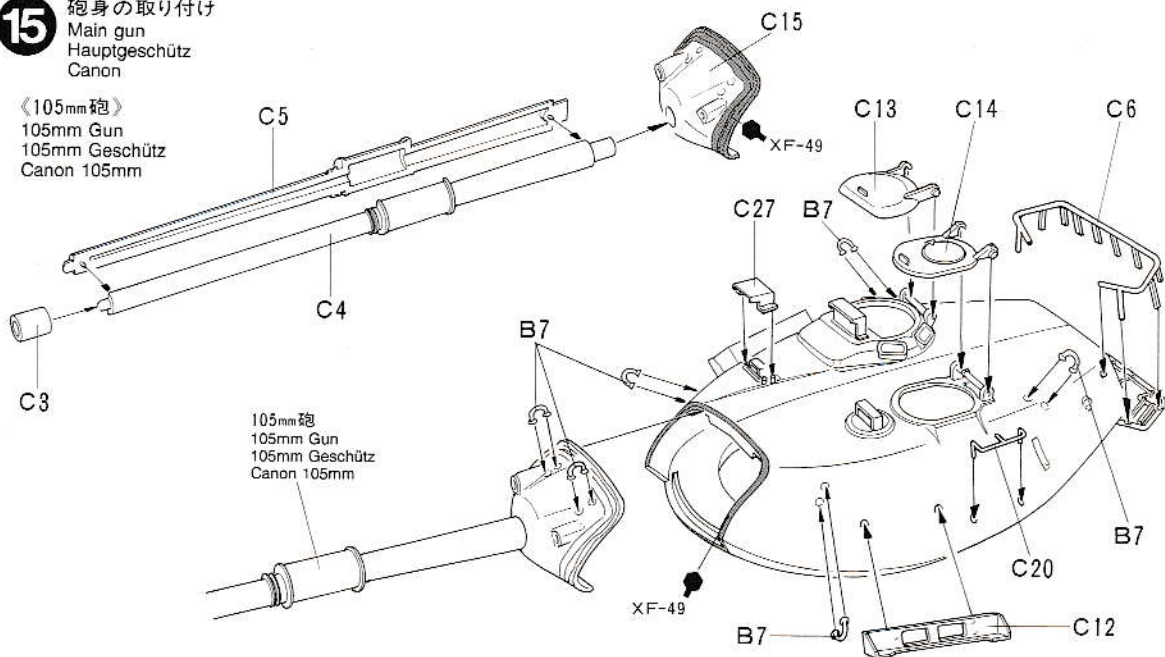
砲塔上部
Upper turret
Turm-Oberteil
Tourelle supérieure



★接着がかわくまでセロファンテープで固定します。
★Hold with cellophane tape.
★Mit Tesafilm festhalten.
★Maintenir provisoirement avec du ruban adhésif.

15 砲身の取り付け
Main gun
Hauptgeschütz
Canon

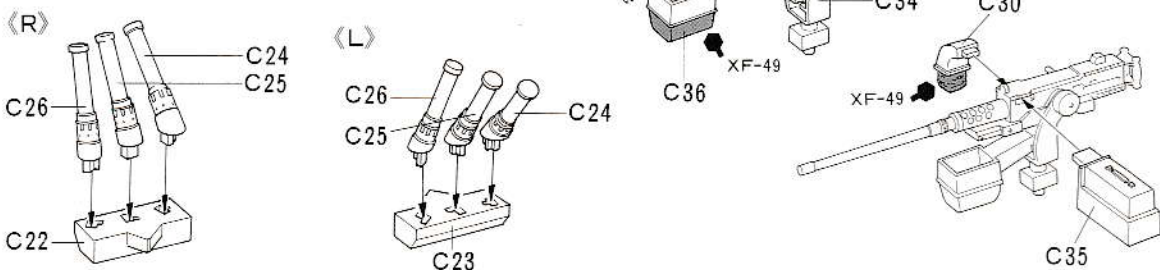
〈105mm砲〉
105mm Gun
105mm Geschütz
Canon 105mm



16 12.7mm機銃のくみため
Machine gun & smoke discharger
Maschinengewehr & Nebel-Werfer
Mitrailleuse et lance-fumigènes

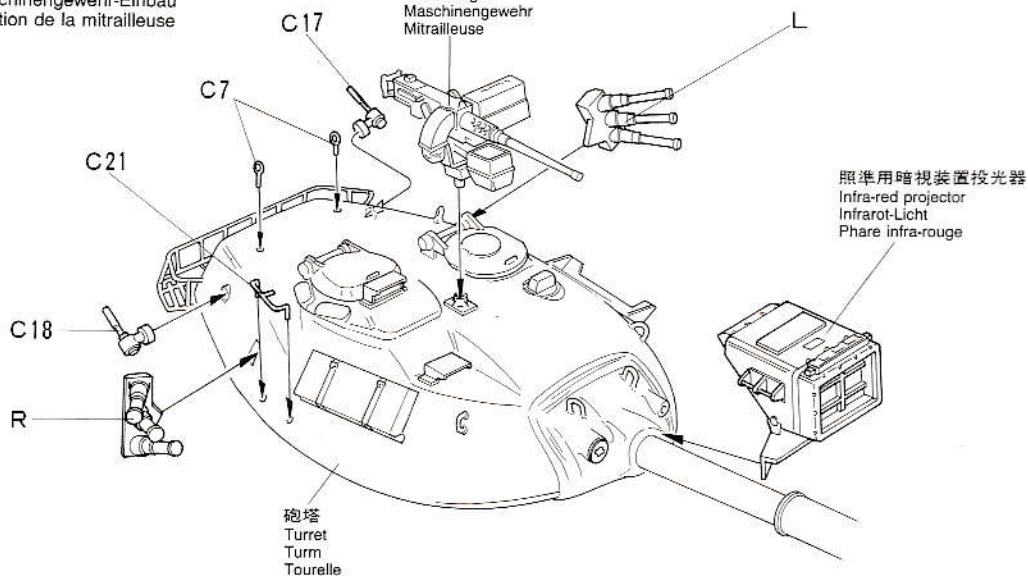
〈スモークディスチャージャー〉
Smoke discharger
Nebel-Werfer
Lance-fumigènes

〈12.7mm機銃〉
12.7mm Machine gun
12.7mm Maschinengewehr
Mitrailleuse 12,7mm

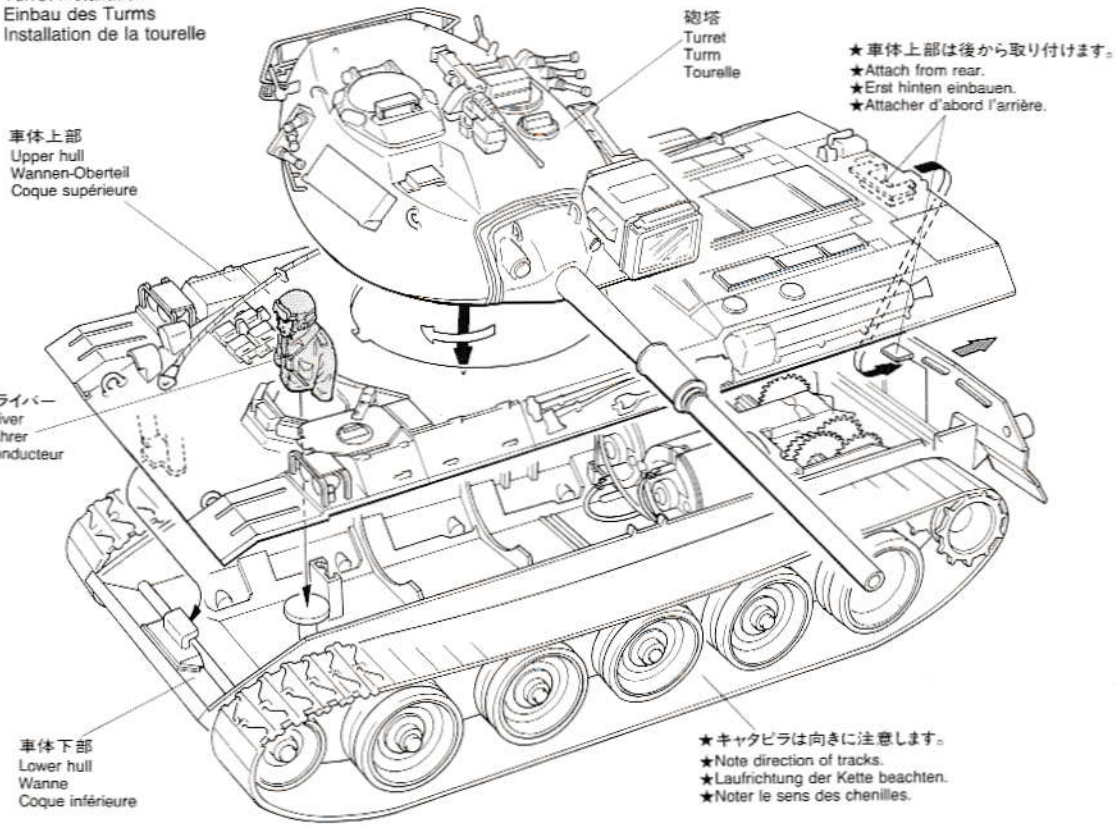


17 機銃の取り付け
Attaching machine gun
Maschinengewehr-Einbau
Fixation de la mitrailleuse

12.7mm機銃
Machine gun
Maschinengewehr
Mitrailleuse



砲塔の取り付け
Turret installation
Einbau des Turms
Installation de la tourelle



〈人形の組み立てと塗装〉

Figures
Figuren
Figurines

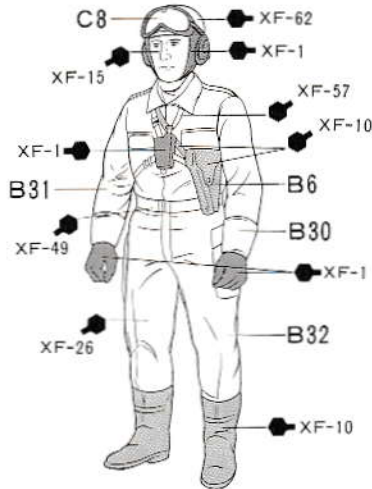
〈コマンダー〉
Commander
Kommandeur
Chef du char

※ドライバーは上図を参考に車体に取り付けます。コマンダーは、車体の外に立たせて下さい。

※Install driver figure as shown in step 16. Place commander figure as you like.

※Fahrerfigur wie in Schritt 16 gezeigt einsetzen. Die Kommandeursfigur nach Belieben plazieren.

※Installer la figurine au conducteur comme indiqué à l'étape 16. Placer le chef à son gré.



〈ドライバー〉
Driver
Fahrer
Conducteur

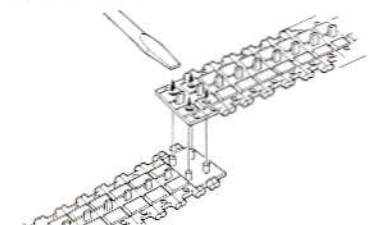
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

A10, A14, A15, A16, A18
B29, B39
C1, C2, C9, C10, C39



〈キャタビラの作り方〉

Track construction
Kettenmontage
Construction de la chenille



熱したドライバーやハンダゴテでピンを
とかし、すぐに指でおしつぶしてキャタ
ビラを連結します。



Carefully soften pins using a heated screw-
driver etc. and immediately press down pins
with finger.

Mit einem erhitzten Schraubenzieher etc.
Stecknadeln vorsichtig weich machen und die
Stecknadeln sofort mit dem Finger nach
unten drücken.

Ramollir avec précaution les ergots à l'aide
d'un tournevis
etc... passé à la flamme puis les écraser avec
un doigt.

★キャタビラが切れたり焼き止めが弱い
場合は黒糸やホットキスなどで補強して
下さい。

If track becomes broken, fix with staples or
thread.
Wenn die Kette bricht, dann mit Heftklammern
oder Faden befestigen.

Si la chenille casse, la réparer à l'aide d'agrafes
ou de fil.



MARKINGS

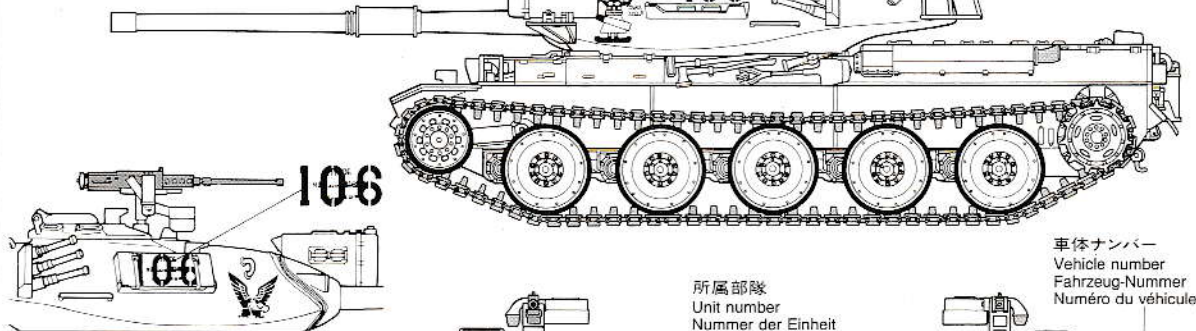
《戦車教導隊第1中隊》

Tank Training Brigade 1st Company
Panzerbildungs-Brigade 1. Kompanie
Brigade d'entraînement blindée (1^{ère} Compagnie)

単独マーク
Vehicle insignia
Fahrzeug-Insigien
Insignie du véhicule

車体ナンバー 90-7126 の場合にはります。
For No.90-7126 vehicle.

全面
オリーブドラブ
Overall olive drab
Überall olive-drab
Vert olive partout



中隊マーク
Company insignia
Kompanie-Insigien
Insignie de la compagnie

車体ナンバー
Vehicle number
Fahrzeug-Nummer
Numéro du véhicule

※以下の車輛には車体ナンバー(A)、所属部隊(B)で示してあります。

(A): Vehicle number / Fahrzeug-Nummer / Numéro du véhicule

(B): Unit number / Nummer der Einheit / Numéro de l'unité

《第1機甲教導隊第2, 3中隊》

Cavalry Training Brigade 2nd/3rd Company

右側にも貼ります。
On both sides.
Auf beiden Seiten.
Sur les deux côtés.

(A) 90-7134
90-7015

(B) 1機教-2
1機教-3

共用マーク
Common marking
Übliche Kennzeichnung
Marquage commun

《第2戦車大隊第4中隊》

2nd Battalion 4th Company
2. Battalion 4. Kompanie
2^{ème} Bataillon 4^{ème} Compagnie

共用マーク
Common marking
Übliche Kennzeichnung
Marquage commun

(A) 90-7168

(B) 2戦-4

《第7戦車大隊第1中隊》

7th Battalion 1st Company
7. Battalion 1. Kompanie
7^{ème} Bataillon 1^{ère} Compagnie

右側にも貼ります。
On both sides.
Auf beide Seiten.
Sur les deux côtés.

(A) 90-7041

(B) 7戦-1

《第11戦車大隊第4中隊》

11th Battalion 4th Company
11. Battalion 4. Kompanie
11^{ème} Bataillon 4^{ème} Compagnie

右側
Right
Rechts
Droit

468

右側にも貼ります。
On both sides.
Auf beide Seiten.
Sur les deux côtés.

(A) 90-7121

(B) 11戦-4

《共通マーク》

Common marking
Übliche Kennzeichnung
Marquages communs

《戦車教導隊第1中隊・所属車》

Tank Training Brigade 1st Company markings
Kennzeichen der Panzerbildungs-brigade 1. Kompanie
Marquages de la 1^{ère} Compagnie de la Brigade d'entraînement blindée

単独マーク Vehicle insignia	中隊マーク Company insignia	車体ナンバー Vehicle number	所属部隊 Unit number	単独マーク Vehicle insignia	中隊マーク Company insignia	車体ナンバー Vehicle number	所属部隊 Unit number	単独マーク Vehicle insignia	中隊マーク Company insignia	車体ナンバー Vehicle number	所属部隊 Unit number
		90-7126	戦教-1			90-7125	戦教-1			90-7110	戦教-1
		90-7128	戦教-1			90-7123	戦教-1				

PAINTING

《74式戦車の塗装について》

陸上自衛隊の74式戦車は全面オリーブドラブが標準塗装となっています。新車時には茶色がかっているこの塗装は、退色や光線の具合などでグリーンがかった色に見えることが多いようです。また、降雪地帯や冬期の演習時などには、石灰を水に溶かしたものやホワイトの水性塗料で応急的なカモフラージュが行われることもあります。使い込まれた感じを出すためにパッケージイラストなどを参考に汚し塗装を施しても面白いでしょう。細部の塗装は説明図中に指示してあります。

PAINTING THE JAPANESE TYPE 74 TANK

The Japanese Type 74 tank is finished in an overall olive drab scheme. During winter operations, the tank is camouflaged white or white washed over its base color. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

BEMALUNG DES JAPANISCHEN PANZERS TYP 74

Der Japanische Panzer TYP 74 ist überall mit Olive-Drab bemalt. Bei Operationen im Winter ist er mit weißer Farbe getarnt oder mit wässrigem weiß gestrichen. Die Einzelteilbemalung sollte während des Zusammenbaus erfolgen.

DECORATION DU CHAR JAPONAIS TYPE 74

Les chars japonais type 74 sont peints uniformément en Olive Drab. Lors de manœuvres hivernales, le tank est camouflé avec de la peinture à l'eau blanche passée par-dessus la teinte de base. La peinture des détails est à réaliser lors du montage de votre modèle.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはりかた》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

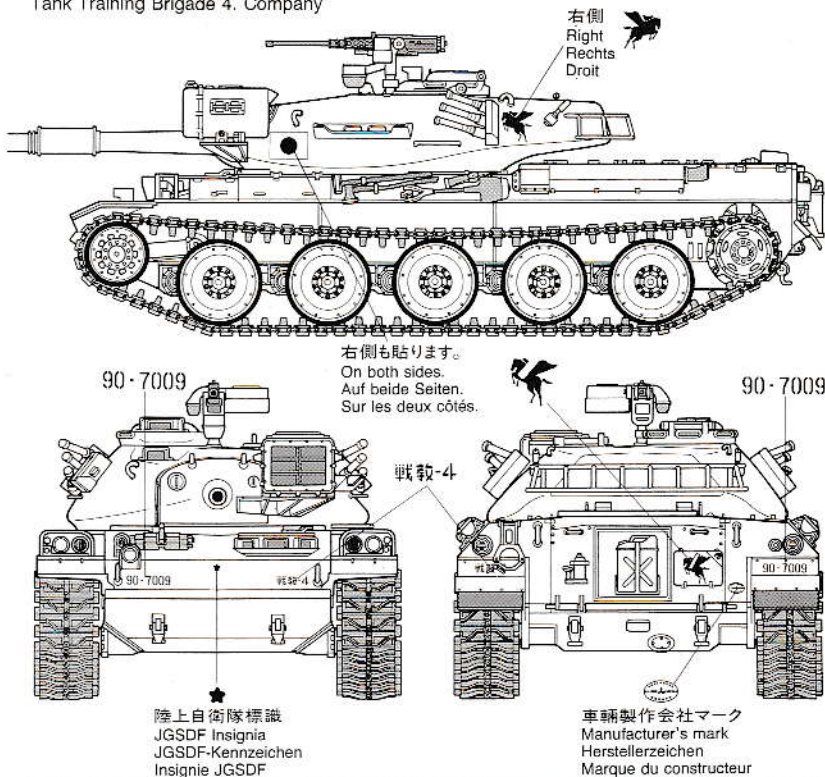
ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

《戦車指導中隊第4中隊》
Tank Training Brigade 4. Company



APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et

les bulles aient disparu.

★部品請求には下のカードが必要です。部品請求なさる方はカードの住所、氏名、電話番号欄をしっかりと記入下さい。

《郵便振替のご利用法》郵便局の振替用紙の通信欄にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ず記入し、口座番号欄に名古屋1-1118、加入者名欄に株田宮模型、払込住所欄すべてにあなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号を記入し代金をそえてお払下さい。その時下のカードは必要ありません。

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code
9333018.....Upper Hull
0443161.....Lower Hull

0003457.....	A Parts
0604001.....	B Parts
0604002.....	C Parts
0443162.....	Track
0443013.....	Poly Caps (16 pcs.)
9404079.....	Gear Box Bag
9404080.....	Control Box Bag
4603006.....	Transparent Parts
1403099.....	Decal
1054090.....	Instructions
	ITEM 49533

TYPE 74

JAPAN GROUND SELF DEFENSE FORCE MAIN BATTLE TANK
1/35 陸上自衛隊74式戦車(リモコン)

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸てかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し替下さい。

お問合せ電話番号 03-3899-3765(東京)
054-283-0003(静岡)

上部砲塔.....	400円
車体下部.....	400円
A 部品(ホイール).....	400円
B 部品.....	400円
C 部品.....	400円
キャタピラ.....	200円
ポリキャップ.....	150円
ギヤーボックス.....	500円
RCボックス.....	800円
プラ板.....	100円
マーク.....	150円

上記の価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ITEM 49533

住所

電話 () -

氏名

田宮模型
静岡市恵田原3-7 〒422
0693 PRINTED IN JAPAN